

ÎNCHEIERE

16 octombrie 2013

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ
al Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele completului, judecătorul Svetlana Novac

Judecătorii Tatiana Vieru, Valentina Clevadi,

examinînd chestiunea privind admisibilitatea recursului declarat de către avocatul Doina Ioana Străisteanu, reprezentantul AO „Centrul de Informații „Genderdoc-M”,

în pricina civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de AO „Centrul de Informații „Genderdoc-M” către Plugaru Anatol înaintată în baza Legii nr.64 din 23.04.2010 cu privire la libertatea de exprimare,

împotriva deciziei Curții de Apel Chișinău din 23.04.2013, prin care a fost admisă cererea de apel depusă de Plugaru Anatol și s-a modificat parțial hotărîrea Judecătoriei Rîșcani, mun.Chișinău din 24.09.2012,

c o n s t a t ă :

La data de 25.10.2011, AO „Centrul de Informații „Genderdoc-M” s-a adresat cu cerere de chemare în judecată către Plugaru Anatol, în baza Legii nr.64 din 23.04.2010 cu privire la libertatea de exprimare.

În motivarea acțiunii a indicat că, Centrul de Informații "GENDERDOC-M" a aflat despre conferința de presă susținută de pîrît la 15.09.2011 intitulată „Cerințe și recomandări antistatale și antinaționale ai unor experți din Uniunea Europeană și ONU". În cadrul acestei conferințe de presă pîrîtul a declarat următoarele:

„...în ultimul timp din răspuțeri, așa numiții parteneri ai noștri din afara granițelor ne impun sa implementăm și să introducem în lege noțiuni de egalare în drepturi, egalitatea cetățenilor indiferent de mai multe criterii, dar în primul rînd de orientarea sexuală. Astfel egalînd un om de orientare normală cu altul cu diferite abateri psihopatologice cum ar fi zoofilia, necrofilia, și așa mai departe, nemaivorbind de pedofili și alții. Oamenii, folosindu-se de situația în care se află țara de spurcă copiii și ființa ”;

„...Se mai jeluie lumea că nu întotdeauna li se permite dreptul la întruniri, la manifestări. Păi dă la nimeni acest drept nu este absolut. De fiecare dată administrația publică locală va ține cont ce vor ei să manifeste, ce vor să demonstreze. Unde, cum, locul, circumstanțele. Așa cum bunăoară, văd că s-au mai răcorit pederăștii, homosexualii noștri. Ei stau să defileze în centrul capitalei, Piața Marii Adunări Naționale. De la asta pînă la dezgolirea

trupurilor lor obosite de mai multe chinuri sodomite, pînă la sexul, coitus public, nu e decât jumătate de pas. Păi ce noi putem să permitem nebuniile ăstea? Noi ce nu avem copii? Ce-i cu chestia aceasta? Uitati-vă, cît sunt de obraznici, întrec toată măsura și încă pe noi ne fac nedemocrați, intoleranți, isterici și așa mai departe”;

„...Realitatea este alta, el a venit să-mpingă ca să treacă această lege de care s-a vorbit foarte mult. Și acolo, Dumnezeu cu dînșii cu aceste criterii mai multe. Uite, ei vor cu toată insistența să ne bage egalitate indiferent de orientarea sexuală. Și atunci, cînd le spui, cum poate să fie egal un om normal, care vrea familie, bărbat, femeie după cum a așezat Dumnezeu lucrurile, să fie egal cu un pedofil de exemplu. Păi pentru pedofilie este răspundere, și ce dacă este răspundere? Cînd spui, indiferent de orientare, voi îi faceți pe toți egali. Ce sunteți nebuni?”

La 19.09.2011 reclamantul a adresat pîrîtului o cerere prealabilă prin care a solicitat de a fi cerute scuze publice la adresa comunității persoanelor LGBT pe care pîrîtul i-a numit „pederaști” „pedofili”, „zoofili”, „necrofili”, cu „abateri psihopatologice”, că „ne spurcă copiii”. Reclamantul a argumentat că astfel de declarații constituie discurs de ură și incitare la discriminare a persoanelor cu orientare homosexuală, ceea ce depășește limitele libertății de exprimare. Pînă în ziua depunerii cererii de chemare în judecată, pîrîtul nu a răspuns la cererea prealabilă.

Solicită reclamantul recunoașterea declarațiilor pîrîtului despre homosexualitate, ca fiind discurs de ură și incitare la discriminare a persoanelor cu orientare sexuală. Obligarea pîrîtului să aducă scuze publice reclamantului și comunității LGBT pentru discursul de ură și incitare la discriminarea persoanelor cu orientare homosexuală, precum și pentru răspîndirea informațiilor false. Încasarea de la pîrît a prejudiciului moral în mărime de 60000 lei, cheltuielile de asistență juridică – 6000 lei, taxa de stat – 200 lei.

Prin hotărîrea Judecătorei Rîșcani, mun.Chișinău din 24.09.2012, a fost admisă acțiunea. S-au recunoscut declarațiile pîrîtului despre homosexualitate:

„Astfel egalînd un om de orientare normală cu altul cu diferite abateri psihopatologice cum ar fi zoofilia, necrofilia, și așa mai departe, nemaivorbind de pedofili și alții. Oamenii, folosindu-se de situația în care se află țara de spurcă copiii și ființa ”;

„Așa cum bunăoară, văd că s-au mai răcorit pederăștii, homosexualii noștri. Ei stau să defileze în centrul capitalei, Piața Marii Adunări Naționale. De la asta pînă la dezgolirea trupurilor lor obosite de mai multe chinuri sodomite, pînă la sexul, coitus public, nu e decât jumătate de pas”;

„Uite, ei vor cu toată insistența să ne bage egalitate indiferent de orientarea sexuală. Și atunci, cînd le spui, cum poate să fie egal un om normal, care vrea familie, bărbat, femeie după cum a așezat Dumnezeu lucrurile, să fie egal cu un pedofil de exemplu. Păi pentru pedofilie este răspundere, și ce dacă este răspundere? Cînd spui, indiferent de orientare,

voi îi faceți pe toți egali. Ce sunteți nebuni?", ca fiind discurs de ură și incitare la discriminare a persoanelor cu orientare homosexuală.

A fost obligat pîrîtul Plugaru Anatol să aducă scuze publice reclamantului pentru discursul de ură și incitare la discriminarea persoanelor cu orientare homosexuală, precum și pentru răspîndirea informațiilor false.

S-a încasat de la Plugaru Anatol în beneficiul reclamantului prejudiciul moral în mărime de 60000 lei, cheltuielile de judecată în mărime de 8315 lei.

A fost anulată măsura de asigurare a acțiunii aplicată prin încheierea instanței din 07.11.2011.

Prin decizia Curții de Apel Chișinău din 23.04.2013, a fost admisă cererea de apel depusă de Plugaru Anatol. S-a modificat parțial hotărîrea Judecătoriei Rîșcani, mun.Chișinău din 24.09.2012. S-a încasat de la Plugaru Anatol în beneficiul Centrului de Informații „Genderdoc-M” prejudiciul moral în mărime de 1000 lei. În rest, hotărîrea a fost menținută.

La 06.08.2013, avocatul Doina Ioana Străisteanu, reprezentantul AO „Centrul de Informații „Genderdoc-M” a declarat recurs, în termen legal, deoarece scrisoarea privind expedierea deciziei pentru cunoștință este datată cu 17.05.2013, însă date privind recepționarea acesteia la materialele cauzei nu sînt, solicitînd casarea parțială a deciziei instanței de apel din 23.04.2013 în partea ce ține de micșorarea semnificativă a cuantumului prejudiciului moral.

În motivarea recursului, a indicat că instanța de apel nu a aplicat legea care trebuia să fie aplicată, a interpretat în mod eronat legea și aprecierea probelor de către instanța judecătorească a fost arbitrară și erorile comise au dus la încălcarea drepturilor și libertăților fundamentale ale omului. Astfel, a invocat că instanța de apel s-a referit exclusiv la art.1422 și 1423 CC, ignorînd prevederile Legii nr.64 privind libertatea de exprimare și jurisprudența CEDO în domeniul reparațiilor pentru prejudiciul adus prin discursurile de ură și incitare la discriminare și violență. Recurentul consideră decizia judiciară nemotivată în partea ce ține de micșorarea cuantumului prejudiciului moral.

Examinînd temeiurile recursului în raport cu materialele pricinii civile, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că recursul declarat de avocatul Doina Ioana Străisteanu, reprezentantul AO „Centrul de Informații „Genderdoc-M” este inadmisibil din următoarele motive.

În conformitate cu dispoziția art.432 alin.(1) CPC, părțile și alți participanți la proces sînt în drept să declare recurs în cazul în care se invocă încălcarea esențială sau aplicarea eronată a normelor de drept material sau a normelor de drept procedural.

Conform prevederilor art.433 lit.a) CPC, cererea de recurs se consideră inadmisibilă în cazul în care recursul nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art.432 alin. (2), (3) și (4) CPC.

Completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție constată că temeiurile recursului declarat nu se

încadrează în prevederile art.432 alin.(2), (3) și (4) CPC, cauza fiind judecată cu respectarea normelor de drept material și procesual, astfel, recursul fiind vădit neîntemeiat.

Argumentele invocate de avocatul Doina Ioana Străisteanu, reprezentantul AO „Centrul de Informații „Genderdoc-M” în cererea de recurs, poartă un caracter declarativ și nu pot fi reținute.

Relatarea situației în viziunea recurentului, este inadmisibilă din considerentele că nu se încadrează în prevederile art.432 alin.(2), (3) și (4) CPC și nu constituie temei de casare a hotărârii, deoarece recursul exercitat are caracter devolutiv numai asupra problemelor de drept material și procedural, verificându-se numai legalitatea lor dar nu și temeinicia în fapt.

În acest sens, completul reamintește prin prisma jurisprudenței CEDO, fosta Comisie a arătat că „ ... art.6 parag.1 al Convenției, nu impune motivarea în detaliu a unei decizii prin care o instanță de recurs, întemeindu-se pe dispoziții legale specifice, respinge recursul declarat împotriva sentinței pronunțate de o instanță inferioară, ca fiind lipsit de șanse de succes.” (*cauza Rebait și alții contra Franței, Comisia Europeană a Drepturilor Omului, 25 februarie 1995, nr.26561/1995*).

Călăuzindu-se de art.440 CPC al RM, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ a constatat existența unuia din temeiurile prevăzute la art.433 CPC și anume la lit.a), care expres prevede că cererea de recurs se consideră inadmisibilă în cazul în care recursul nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art.432 alin.(2), (3) și (4) CPC.

Astfel, din considerentele menționate și avînd în vedere faptul că instanța de apel a examinat pricina sub toate aspectele, a verificat și a apreciat corect probele prezentate și a aplicat corect normele de drept material, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a considera recursul declarat de către avocatul Doina Ioana Străisteanu, reprezentantul AO „Centrul de Informații „Genderdoc-M”, ca inadmisibil.

În conformitate cu art. 270, 431 alin.(2), 433 lit.a), art.440 alin.(1) CPC, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție,

d i s p u n e:

Recursul declarat de către avocatul Doina Ioana Străisteanu, reprezentantul AO „Centrul de Informații „Genderdoc-M”, se consideră inadmisibil.

Încheierea este irevocabilă.

Președintele completului, judecătorul

Svetlana Novac

Judecătorii

Tatiana Vieru

Valentina Clevadî

Copia corespunde originalului



Svetlana Novac